

## 新紀元文學獎 雙料冠軍與三年從缺

文／鄭依依

全球徵稿的大專華文文學比賽「新紀元全球華文青年文學獎」，第四屆頒獎禮於上周舉行，來自內地與台灣的得獎同學，作為可堪期待的文學新秀來到香港領獎，包括得獎獎項落在小說與散文組兩項的雙料得獎者胡妍妍。

首次創作小說《舊情節》，胡妍妍便從304份投稿作品中勝出，另一篇散文《遇到的人》亦得散文組一等獎。

「身為就讀中文系多年的學生，與其他學系比較，中文系常被指不培養作家，特別是在南京大學、北京大學等研究型大學，都比較注重當代文學的評論。而我寫了這第一篇小說後，同學都說我是最包容的批評者了。」胡妍妍去年投稿時為南京大學中文系四年級畢業生，後保送北大研究院，現為一年級碩士生。語帶興奮的她，訴說一次創作的經驗讓改變了她的文學評論眼光。

第四年舉辦的新紀元青年文學獎，今年文學翻譯組冠軍第三次從缺。已經退下主辦者職務、只擔任顧問身分的中文大學翻譯系教授金聖華形容，「翻譯就像《牡丹亭》中的杜麗娘，是官宦人家的大家閨秀，平常要規行矩步，只能在眼角中帶有含情的內在媚態——這就是翻譯中的創作，翻譯中不能有錯，卻要有文采」。她表示，新紀元文學獎的文學翻譯組要求非常高，是以四屆文學獎中只有第三屆順利選出冠軍作品。

文學獎得獎作品目前起至6月18日，於香港中央圖書館地下3號展覽館展出。得獎名單亦可見於 [ihome.cuhk.edu.hk/~b117176/results/index.htm](http://ihome.cuhk.edu.hk/~b117176/results/index.htm) 網站。